

《莎士比亚全集（一）》

图书基本信息

书名：《莎士比亚全集（一）》

13位ISBN编号：SH10019-2598

10位ISBN编号：SH10019-2598

出版时间：1978

出版社：人民文学出版社

作者：莎士比亚

页数：378

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《莎士比亚全集（一）》

内容概要

《暴风雨》
《维洛那二绅士》
《温莎的风流娘儿们》
《一报还一报》

《莎士比亚全集（一）》

精彩短评

- 1、怀念老版本.....读过里面的部分戏剧和十四行诗
- 2、我的这套全集正好弄丢了这本，伤心
- 3、我看的就是这个版本~都不知道是谁翻译的。下回要读读朱生豪的。暴风雨、麦克白、罗密欧与朱丽叶、奥赛罗、仲夏夜之梦。这几个印象比较深刻。可是大家不觉得剧本总是感觉缺少一些代入感吗？
- 4、瑰宝
- 5、高中当过学习委员，有去图书馆帮大家借书的便利，然后借了这套全集，竟然在课堂课后看完了。到现在只记得麦克白和罗密欧与朱丽叶，看书还是不要浮光掠影的好，细细品才有些印象
- 6、《暴风雨》太牛逼了。莎士比亚太牛逼了。
- 7、很棒!
- 8、这套书是我爹给的，唯独缺了第八本！
- 9、宝贝
- 10、哈！我读过的就是这一套，有名字的都读了。。。什么几世几世的。。。就都没看。。。。很喜欢这种感觉的~
- 11、嘿嘿，我的莎翁全集就是这个版本。
- 12、祖师爷请受在下一拜
- 13、都是图书馆。
- 14、莎士比亚就是个世界，朱生豪的译文也很精彩。
- 15、看了莎士比亚十部剧本，包括四大悲剧。觉得最好的是哈姆雷特和罗密欧与朱丽叶，最差的是暴风雨、一报还一报。莎剧中有伟大的，也有跟二人转故事会档次差不多的。不想再看别的了，确实有所谓时代局限性。
- 16、第一本莎士比亚，果然神作，妙语连珠
- 17、全都是童年
- 18、还是喜欢暴风雨 虽然 虽然我很不认同miranda这种角色 但是 暴风雨还是棒棒哒
- 19、这个是家里收藏的全集版本，小时候好像就读过暴风雨，罗密欧与朱丽叶，哈姆雷特；大了之后也不过再读了麦克白，仲夏夜之梦和李尔王
- 20、恩。我没文化
- 21、很好看
- 22、很强大，连十四行诗都有收录
- 23、莎士比亚笔下人性险恶毕露，有的地方也插科打诨，周星驰的喜剧片神似
- 24、few stories are alike
- 25、当然没读完
- 26、再伟大的作家也避免不了重复某些格套。此外，我发现莎翁是真心歧视犹太人啊，失望失望失望。
- 27、只有童年的心态才能看这种玩意儿
- 28、第一次从父亲的书柜翻到的就是这个版本的~
- 29、.....
- 30、很喜欢
- 31、从父上大人那里拿来的圣物，至今仍视若瑰宝
- 32、暴风雨极是喜欢，温莎的风流娘儿们亦不错
- 33、一报还一报！
- 34、超级热爱这个版本的莎士比亚,每到一地必备.已经不全了,离开丽江后会重新买一套.
- 35、莎老师的剧本还蛮好看的
- 36、0.0
- 37、母亲大人亲自转交给我的珍贵的版本
- 38、初中时买的，实话说至今也就读了百分之七八十。当年也算是斥巨资了，感谢支持我读书的父母，是他们让我很早就看清了这个世界！读书不只给了我看清世界的方法，也帮助我保持了仍然热爱它

《莎士比亚全集（一）》

的勇气！

39、当年在省图看的就只能是这个版本了

40、经典就是经典 不因岁月的流逝而掉色

41、天！！！！！！！！我们家的全集就是这个版本的

42、赞朱生豪老版本 | Measure for Measure, Tempest

43、那个时代的书真好，朱生豪的翻译绝了，像诗经一样美。

44、其实有的作品一般

45、这版最好。

46、从不知道莎士比亚是那么好读，那么有趣！

47、最大的看点莫過於其哲學。

48、共十一本，只看了第一本，第三本，第九本。下学期继续。

49、母上大人的是84年第二版的 没找到

50、现在想想，我收藏的全集只有莎翁。。我想鲁迅全集想了好久了，虽然他的书我基本都读过了，但是还是有收藏癖。。

1、最初看莎剧也实在本科时候，最早看的是《安东尼奥和克里奥佩特拉》，现在还记得里面庞培的豪言：我的光芒正像上弦月一样扩张，终有一天会变成一轮高悬中天的满月。当时是多么为这种史诗一般的语言所迷醉啊。写到这里才想起来初中时候就看过《莎士比亚戏剧故事选》了，当然是改写过的，不过那本书应该也挺有名，何兆武在《上学记》里也提到了，后来自己还买了一本给我妹妹看。在买过一本莎翁名剧选之后始终想买一套朱生豪翻译的全集，逛多了浙江图书馆的旧书市，先买到了一本全集的第10册，后来终于见到了一套全集的，不过也是书贩们拼凑成的，出版的年份不一，不过总还好了，和书贩讨价还价一百大洋买下，从头看起，可惜看完一本之后就不怎么认真了，第二册放了好久都没读完，那集《爱的徒劳》在印象中已经变得又臭又长了，唉，糟蹋了，过段时间应该好好收拾心情，重新认真看起

2、莎士比亚（W. William Shakespeare；1564～1616）英国文艺复兴时期伟大的剧作家、诗人，欧洲文艺复兴时期人文主义文学的集大成者。莎士比亚的作品从生活真实出发，深刻地反映了时代风貌和社会本质。他认为，戏剧“仿佛要给自然照一面镜子：给德行看一看自己的面貌，给荒唐看一看自己的姿态，给时代和社会看一看自己的形象和印记”。莎士比亚的戏剧大都取材于旧有剧本、小说、编年史或民间传说，但在改写中注入了自己的思想，给旧题材赋予新颖、丰富、深刻的内容。在艺术表现上，他继承古代希腊罗马、中世纪英国和文艺复兴时期欧洲戏剧的三大传统并加以发展，从内容到形式进行了创造性革新。他的戏剧突破悲剧、喜剧界限，努力反映生活的本来面目，深入探索人物内心奥秘，从而能够塑造出众多性格复杂多样、形象真实生动的人物典型，描绘了广阔的、五光十色的社会生活图景，并以其博大、深刻、富于诗意和哲理著称。莎士比亚的戏剧是为当时英国的舞台和观众写作的大众化的戏剧。17世纪始，莎士比亚戏剧传入德、法、意、俄、北欧诸国，然后渐及美国乃至世界各地，对各国戏剧发展产生了巨大、深远的影响，并已成为世界文化发展、交流的重要纽带和灵感源泉。莎士比亚在所有的文学人物中首屈一指，这看来是无容置辩的。莎士比亚创造词汇的天赋是无与伦比的，他的话常被引用。近四百年来的他的作品一直给读者和评论家带来了许多欢乐。莎士比亚的作品接受住了时间的考验。据统计，莎士比亚用词高达两万个以上。它广泛采用民间语言，注意吸收外来词汇，还大量运用比喻、隐喻、双关语，可谓集当时英语之大成。莎剧中许多语句已成为现代英语中的成语、典故和格言。虽然莎士比亚用英文写作，但是他是一位真正闻名世界的人物。虽然英语不完全是一种世界语言，但是它比任何其它语言都更接近世界语言。而且莎士比亚的作品被译成许多种文学，许多国家都读他的著作，上演他的戏剧。世世代代的戏剧家都研究他的作品，企图获得他的文学气质。他的戏剧中放射出的强烈的人文主义思想光芒，以及卓越而大胆的艺术技巧，其意义早已超出了他的时代和国家的范围。他对文学界造成如此大的影响，难怪著名的戏剧家本·琼斯说：“他不只属于一个时代而属于全世纪。”在他的故居，已竖起了近200多个国家的国旗，每一面都代表一个国家翻译了他的作品。对莎士比亚的研究也成了一门学问，叫做“莎学”。莎士比亚的代表作有四大悲剧：《哈姆雷特》（英：Hamlet）、《奥赛罗》（英：Othello）、《李尔王》（英：King Lear）、《麦克白》（英：Mac Beth）。著名喜剧：《仲夏夜之梦》《威尼斯商人》《第十二夜》《皆大欢喜》（《As you like it》）。历史剧：《亨利四世》《亨利五世》《查理二世》。正剧、悲喜剧：《罗密欧与朱丽叶》。还写过154首十四行诗，二首长诗。

3、在中国，朱生豪和莎士比亚是两个密不可分的名字。“朱生豪先生是引领我走进莎士比亚艺术殿堂的第一人……”这不仅是浙江传媒学院洪忠煌的切身感受，也是前来参加“朱生豪与莎士比亚学术研讨会”的众多学者的心声。中国作家协会现代文学馆北塔觉得应将朱生豪的翻译归为诗体，虽然朱生豪先生的翻译“没有押脚韵，但文字中却充满诗意诗趣，实质是诗而不是散文”，他的佐证是：1947年出版的朱生豪所译《莎士比亚戏剧集》自序中，朱生豪自己说是“不拘泥于字句之类的诗行”。中国莎士比亚学会副会长、上海戏剧学院教授曹树钧在发言中评价了朱生豪先生对于莎士比亚作品的理解，同时分析了朱生豪之所以能够在极端艰苦的环境下完成译莎重任，除了源于本人对莎士比亚的热爱和深刻领悟之外，还有诸多重要原因，“高度的爱国主义精神是促成朱生豪完成这一重任的原动力！”四川外语学院副教授、中国莎士比亚学会理事、《中国莎学》副主编李伟民也提出，“朱生豪开始翻译莎士比亚的时候，还主要是出于文化上的考虑，或者说‘兴趣’使然，那么他在日军严酷封锁的清乡区，第三次在贫病交加之中进行莎士比亚戏剧翻译时，‘兴趣’就已经转化为一种具有爱国主义的‘文化使命’了。”“雨果说‘说不尽的莎士比亚’，如今我们觉得是写不完的朱

《莎士比亚全集（一）》

生豪！”《朱生豪传》作者、浙江大学的吴洁敏和朱宏达在接受记者采访时感慨，“朱生豪故居能够修复开放，是实现了多年的愿望。”他们从1987年开始写作《朱生豪传》时，曾面临很大的困难，甚至连宋清如女士都觉得难度颇大，毕竟朱生豪先生留下的资料太过有限，但两人在搜集材料的过程中，越来越感动，欲罢不能，“朱生豪是个谜，我们很想了解他，也想让更多的人了解他。”经过多次走访，终于完成为翻译家所做的第一本传记，“写到最后两章，我们是含着泪写完的。”如今，传记出版已快20年，两人又搜集了不少资料，准备再写朱生豪，“我们常有写不完的朱生豪之感。”

章节试读

1、《莎士比亚全集》的笔记-莎士比亚名言录（中英文）

The course of true love never did run smooth. (A Midsummer Night 's Dream 1.1)

真爱无坦途。——《仲夏夜之梦》

/真诚的爱情之路永不会是平坦的。

Things base and vile, holding no quantity, love can transpose to from and dignity: love looks not with the eyes, but with mind. (A Midsummer Night 's Dream 1.1)

卑贱和劣行在爱情看来都不算数，都可以被转化成美满和庄严：爱情不用眼睛辨别，而是用心灵来判断/爱用的不是眼睛，而是心。——《仲夏夜之梦》

Lord, what fools these mortals be! (A Midsummer Night 's Dream 3.2)

上帝呀，这些凡人怎么都是十足的傻瓜！——《仲夏夜之梦》

The lunatic, the lover and the poet are of imagination all compact. (A Midsummer Night 's Dream 5.1)

疯子、情人、诗人都是想象的产儿。——《仲夏夜之梦》

Since the little wit that fools have was silenc ' d, the little foolery that wise men have makes a great show. (As You Like It, 1.2)

自从傻子小小的聪明被压制得无声无息，聪明人小小的傻气显得更吸引眼球了。——《皆大欢喜》
世界是一个舞台，所有的男男女女不过是一些演员，他们都有下场的时候，也都有上场的时候。一个人的一生中扮演着好几个角色。——《皆大欢喜》

Beauty provoketh thieves sooner than gold. (As You Like It, 1.3)

美貌比金银更容易引起歹心。——《皆大欢喜》

Sweet are the uses of adversity. (As You Like It, 2.1)

逆境和厄运自有妙处。——《皆大欢喜》

Do you not know I am a woman? When I think, I must speak. (As You Like It, 3.2)

你难道不知道我是女人？我心里想什么，就会说出来。——《皆大欢喜》

Love is merely a madness. (As You Like It, 3.2)

爱情不过是一种疯狂。——《皆大欢喜》

O, how bitter a thing it is to look into happiness through another man ' s eyes! (As You Like It)

唉！从别人的眼中看到幸福，自己真有说不出的酸楚！——《皆大欢喜》

It is a wise father that knows his own child. (A Merchant of Venice 2.2)

知子之父为智。——《威尼斯商人》

Love is blind and lovers cannot see the pretty follies that themselves commit. (A Merchant of Venice 2.6)

爱情是盲目的，恋人们看不到自己做的傻事。——《威尼斯商人》

All that glisters is not gold. (A Merchant of Venice 2.7)

闪光的并不都是金子。——《威尼斯商人》

So is the will of a living daughter curb ' d by the will of a dead father. (A Merchant of Venice 1.2)

一个活生生的女人的意愿，却被过世的父亲的遗嘱所限。——《威尼斯商人》

外观往往和事物的本身完全不符，世人都容易为表面的装饰所欺骗。——《威尼斯商人》

没有比较，就显不出长处；没有欣赏的人，乌鸦的歌声也就和云雀一样。要是夜莺在白天杂在聒噪里歌唱，人家绝不以为它比鹧鸪唱得更美。多少事情因为逢到有利的环境，才能达到尽善的境界，博得一声恰当的赞赏。——《威尼斯商人》

The quality of mercy is not strained. (A Merchant of Venice 4.1)

慈悲不是出于勉强。——《威尼斯商人》

Some rise by sin, and some by virtue fall. (Measure for Measure 2.1)

有些人因罪恶而升迁，有些人因德行而没落。——《一报还一报》

O, it is excellent to have a giant ' s strength; but it is tyrannous to use it like a giant. (Measure for Measure 2.1)

有巨人的力量固然好，但像巨人那样滥用力量就是一种残暴行为。——《一报还一报》

I ' ll pray a thousand prayers for thy death but no word to save thee. (Measure for Measure 3.1)

《莎士比亚全集（一）》

我要千遍祷告让你死，也不祈求一字救你命。——《一报还一报》

O, what may man within him hide, though angel on the outward side! (Measure for Measure 3.2)

唉！一个人外表可以装得像天使，但却可能把自己掩藏在内心深处！——《一报还一报》

赞美倘从被赞美自己的嘴里发出，是会减去赞美的价值的；从敌人嘴里发出的赞美才是真正的光荣。

——《特洛伊罗斯与克瑞西达》

Beauty, wit, high birth, vigour of bone, desert in service, love, friendship, charity, are subjects all to envious and calumniating time. (Troilus and Cressida 3.3)

美貌、智慧、门第、臂力，事业、爱情、友谊和仁慈，都必须听命于妒忌而无情的时间。——《特洛伊罗斯与克瑞西达》

You gods divine! Make Cressida 's name the very crown of falsehood, if ever she leave Troilus. (Troilus and Cressida 4.2)

神明啊！要是有一天克瑞西达背叛特罗里斯，那么就让她名字永远被人唾骂吧！——《特洛伊罗斯与克瑞西达》

Beauty! Where is thy faith? (Troilus and Cressida 5.2)

美貌！你的真诚在何方？——《特洛伊罗斯与克瑞西达》

Take but degree away, untune that string, and, hark, what discord follows! (Troilus and Cressida 1.3)

没有了纪律，就像琴弦绷断，听吧！刺耳的噪音随之而来！——《特洛伊罗斯与克瑞西达》

要一个骄傲的人看清他自己的嘴脸，只有用别人的骄傲给他做镜子；倘若向他卑躬屈膝，不过添长了他的气焰，徒然自取其辱。——《特洛伊罗斯与克瑞西达》

O, she dothe teach the torches to burn bright! (Romeo and Juliet 1.5)

啊！火炬不及她那么明亮。——《罗密欧与朱丽叶》

My only love sprung from my only hate! (Romeo and Juliet 1.5)

我唯一的爱来自我唯一的恨。——《罗密欧与朱丽叶》

What 's in a name? That which we call a rose by any other word would smell as sweet. (Romeo and Juliet 2.2)

名字中有什么呢？把玫瑰叫成别的名字，它还是一样的芬芳。——《罗密欧与朱丽叶》

/名称有什么关系呢？玫瑰不叫玫瑰，依然芳香如故。

Young men 's love then lies not truly in their hearts, but in their eyes. (Romeo and Juliet 2.3)

年轻人的爱不是发自内心，而是全靠眼睛。——《罗密欧与朱丽叶》

It is the east, and Juliet is the sun. (Romeo and Juliet 2.2)

那是东方，而朱丽叶就是太阳。——《罗密欧与朱丽叶》

A little more than kin, and less than kind. (Hamlet 1.2)

超乎寻常的亲族，漠不相关的路人。——《哈姆雷特》

Frailty, thy name is woman! (Hamlet 1.2)

脆弱啊，你的名字是女人！——《哈姆雷特》

This above all: to thine self be true. (Hamlet 1.3)

最重要的是，你必须对自己忠实。——《哈姆雷特》

The time is out of joint – O, cursed spite, that ever I was born to set it right! (Hamlet 1.5)

这是一个礼崩乐坏的时代，唉！倒霉的我却要负起重整乾坤的责任。——《哈姆雷特》

Brevity is the soul of wit. (Hamlet 2.2)

简洁是智慧的灵魂，冗长是肤浅的藻饰。/言贵简洁。——《哈姆雷特》

There are more things in heaven and earth, Horatio, than are dreamt of in your philosophy. (Hamlet 1.5)

天地之间有许多事情，是你的睿智所无法想象的。——《哈姆雷特》

/在这天地间有许多事情是人类哲学所不能解释的。

There is nothing either good or bad, but thinking makes it so. (Hamlet 2.2)

世上之事物本无善恶之分，思想使然。——《哈姆雷特》

/没有什么是好的或坏的，但思想却使其中有所不同。

To be or not to be: that is a question. (Hamlet 3.1)

生存还是毁灭，这是个值得考虑的问题。——《哈姆雷特》

There 's a special providence in the fall of a sparrow. (Hamlet 5.2)

《莎士比亚全集（一）》

一只麻雀的生死都是命运预先注定的。——《哈姆雷特》

The rest is silence. (Hamlet 5.2)

余下的只有沉默。——《哈姆雷特》

Keep up your bright swords, for the dew will rust them. (Othello 1.2)

收起你们明晃晃的剑，它们沾了露水会生锈的。——《奥赛罗》

O, beware, my lord, of jealousy; it is the green-eyed monster which doth mock the meat it feeds on. (Othello 3.3)

主帅啊，当心你会嫉妒，那可是一只绿眼的妖魔，它惯于耍弄爪下的猎物。——《奥赛罗》

Good name in man and woman, dear my lord, is the immediate jewel of their souls: Who steals my purse steals trash; 'tis something, nothing. (Othello 3.3)

无论男人女人，名誉是他们灵魂中最贴心的珍宝，如果有人偷走了我的钱袋，他不过偷走了一些废物，那不过是些毫无价值的东西罢了。——《奥赛罗》

O, curse of marriage, that we can call these delicate creatures ours, and not their appetites! (Othello 3.3)

啊！婚姻的烦恼！我们可以把这些可爱的人儿据为己有，却无法掌控她们的各种欲望。——《奥赛罗》

We cannot all be masters, nor all masters cannot be truly followed. (Othello 1.3)

不是每个人都能做主人，也不是每个主人都能值得仆人忠心的服侍。——《奥赛罗》

Nothing will come of nothing. (King Lear 1.1)

一无所有只能换来一无所有。——《李尔王》

Love 's not love when it is mingled with regards that stands aloof from th ' entire point. (King Lear 1.1)

爱情里面要是掺杂了和它本身无关的算计，那就不是真的爱情。——《李尔王》

How sharper than a serpent's tooth is to have a thankless child. (King Lear 1.4)

逆子无情甚于蛇蝎。——《李尔王》

我没有路，所以不需要眼睛；当我能够看见的时候，我也会失足颠仆，我们往往因为有所自恃而失之于大意，反不如缺陷却能对我们有益。

Blow, winds, and crack cheeks! Rage! Blow! (King Lear 3.2)

吹吧！风啊！吹破你的脸颊，猛烈地吹吧！——《李尔王》

'Tis this times ' plague, when madmen lead the blind. (King Lear 4.1)

疯子带瞎子走路，就是这个时代的病态。——《李尔王》

Why should a dog, a horse, a rat, have life, and thou no breath at all? (King Lear 5.3)

为什么一条狗，一匹马，一只耗子都有生命，而你却没有一丝的呼吸。——《李尔王》

Fair is foul, and foul is fair. (Macbeth 1.1)

美即是丑，丑即是美。——《麦克白》

I fear thy nature; it is too full o ' the milk of human kindness. (Macbeth)

我为你的天性担忧，它充满了太多的人情乳臭。——《麦克白》

What ' s done cannot be undone. (Macbeth 5.1)

做过的事情不能逆转。——《麦克白》

/覆水难收。

Out, out, brief candle, life is but a walking shadow. (Macbeth)

熄灭吧，熄灭吧，瞬间的灯火。人生只不过是行走着的影子。——《麦克白》

黑暗无论怎样悠长，白昼总会到来。——《麦克白》

世界上还没有一个方法，可以从一个人的脸上探察他的居心。——《麦克白》

Cowards die many times before their deaths; the valiant never taste of death but once. (Julius Caesar 2.2)

懦夫在未死以前就已经死了好多次；勇士一生只死一次，在一切怪事中，人们的贪生怕死就是一件最奇怪的事情。——《凯撒大帝》/《英雄叛国记》

行为胜于雄辩，愚人的眼睛是比他们的耳朵聪明得多的。——《凯撒大帝》/《英雄叛国记》

Men ' s judgments are a parcel of their fortunes; and things outward do draw the inward quality after them, to suffer all alike. (Antony and Cleopatra 3.13)

智慧是命运的一部分，一个人所遭遇的外界环境是会影响他的头脑的。——《安东尼和克里奥帕特拉》

《莎士比亚全集（一）》

Do not , for one repulse , give up the purpose that you resolved to effect .

不要只因一次失败，就放弃你原来决心想达到的目的。

疑惑足以败事。一个人往往因为遇事畏缩的原故，失去了成功的机会。——《量罪记》

最好的好人，都是犯过错误的过来人；一个人往往因为有一点小小的缺点，更显出他的可爱。——《量罪记》

他赏了你钱，所以他是好人；有了拍马的人，自然就有爱拍马的人。——《黄金梦》

要是你做了狮子，狐狸会来欺骗你；

要是你做了羔羊，狐狸会来吃了你；

要是你做了狐狸，万一骗子向你告发，狮子会对你起疑心；

要是你做了骗子，你的愚蠢将使你受苦，而且你也不免做豺狼的一顿早餐……

——《黄金梦》

聪明人变成了痴愚，是一条最容易上钩的游鱼；因为他凭恃才高学广，看不见自己的狂妄。愚人的蠢事算不得稀奇，聪明人的蠢事才叫人笑痛肚皮；因为他用全副的本领，证明他自己愚笨。——Love's Labour's Lost 《爱的徒劳》

2、《莎士比亚全集》的笔记-第236页

自从我抛开政务、辞别我的御座之后，牧人日历中如水的明月已经盈亏了九度，再长一倍的时间也会载满我的感谢，我的王兄：可是现在我必须负着永远不能报答的恩情而告别了。

《莎士比亚全集（一）》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com